

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)  
▲濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▲

QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
P.O. Box 243 Phone 1371  
529 Cormorant St.  
Victoria  
B. C.

The Canadian National Railway  
Or The Grand Trunk Pacific Railway  
in connection with the  
Blue Funnel Line of Steamers.  
Doddwell & Co. General Agent.

▲代理▲  
城埠均安號 馬進 同啓  
雲埠均安號 馬駿 同啓

▲由城埠開往香港船期▲  
船名 船期  
斜路比利士 十月十八號  
千打利士 十一月十八號  
砵地羅利士 十二月十八號  
斜路比利士 正月十八號

華友旋國欲搭本公司輪船者  
請由詩晏亞與固蘭兩廠兩車  
公司乘車而來最為利便該兩  
公司係代理本輪船接濟搭客  
每日設有特別上等卡專載華  
友快捷異常無論在某車站能  
購車紙與旋港船票限三星期  
由城埠開行回港一次準期升叁  
天抵港本輪船之鉅大堅固床  
位廣闊地方潔淨電火煖龍齊  
備茶水福食豐足招待妥當久  
已為華友來往者所稱讚若再  
詳問請向代理人固蘭廠詩晏  
亞兩火車公司各辦事處詢之  
可能明白一切至出到雲埠與  
域埠仰携票到華人代理處聲  
明更得週旋一切

▲詩晏亞火車公司啓事▲  
現接消息據稱加華人於移民入加例第廿  
一條今已更改凡僑加華人由坎回國從掛號  
出口之日起於兩年內隨時可復回  
本境免納稅金此佈  
域埠新坑各魚港到來客處寫車紙船  
兩快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

吧哥溫  
(館)(旅)(來)(賓)  
LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

吧堂仁同云高  
HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

華埠號生合雲高  
HOP SANG CO.  
79 Pender Street East  
Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

信通  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.  
處信通  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.  
處信通  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.

本館之適合衛生佈  
置得宜久為曾寄寓者  
所稱讚今特備自由車  
在車站及碼頭迎接無  
論早晚船車到此均有  
旅館之車在此等候  
來往諸君希為留意是  
所厚望  
電話(失) 29260  
司理人 李錦 同啓

本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委任選揀  
油米茶糖 化精妙品  
氈鞋鞋襪 送禮香餽  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼  
司理人 黃展雲 同啓

▲新張廣告▲  
本號設在片打街東門牌七拾九號專辦  
中西伙食各江海味油糖茶蘇杭什貨  
罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價  
格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及  
恩平內地匯單快捷無誤仰 貴客留心  
賜顧為荷  
▲本號喊線失磨六千貳百五十八號  
司理人 鄭厚利 謹啓

記成葉  
SING KEE  
891 Columbia St.  
New Westminster B. C.

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

▲廣濟堂廣告▲  
本堂創在廣東省城西關西門外廣濟道門牌三六二號  
道上有名醫正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售  
有良工精心製煉藥本堂新張伊始志在利濟如蒙賜顧  
定必從廉無誤遠近取藥祈照下列西字號來定從速  
凡有貨色俱備各江  
上好貨物均上各埠  
諸君光顧請認明  
接濟香港廣濟堂  
永無誤發無論遠近打均能合用

▲跌打散▲  
此水乃本堂生秘方選地道藥材精製而成以百草汁  
酒質配合而成治跌打刀傷瘀血止痛消腫無倫何種  
風濕骨痛及久遠跌打瘀血未清者均皆合用誠良藥也  
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也  
用法  
如遇跌打腫痛無血者即以此水擦患處痛處即消  
力極捷不可因力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈  
若跌打刀傷血流如注者急用棉花吸淨此水敷在患處  
即止血不可因力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈  
生肌全愈若係遠年風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆  
合用誠良藥也如遇天陰時兩痛腫痛者即以此水擦  
以毛巾浸透敷於患處一兩日即愈其效如神此水之  
神速此而消也

廣濟堂  
參茸三鞭補腎丸  
每樽定價五元  
醫生林國良自製

▲跌打散▲  
此水乃本堂生秘方選地道藥材精製而成以百草汁  
酒質配合而成治跌打刀傷瘀血止痛消腫無倫何種  
風濕骨痛及久遠跌打瘀血未清者均皆合用誠良藥也  
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也  
用法  
如遇跌打腫痛無血者即以此水擦患處痛處即消  
力極捷不可因力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈  
若跌打刀傷血流如注者急用棉花吸淨此水敷在患處  
即止血不可因力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈  
生肌全愈若係遠年風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆  
合用誠良藥也如遇天陰時兩痛腫痛者即以此水擦  
以毛巾浸透敷於患處一兩日即愈其效如神此水之  
神速此而消也

廣濟堂  
跌打散  
林國良跌打散  
每樽定價五元  
醫生林國良自製

▲跌打散▲  
此水乃本堂生秘方選地道藥材精製而成以百草汁  
酒質配合而成治跌打刀傷瘀血止痛消腫無倫何種  
風濕骨痛及久遠跌打瘀血未清者均皆合用誠良藥也  
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也  
用法  
如遇跌打腫痛無血者即以此水擦患處痛處即消  
力極捷不可因力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈  
若跌打刀傷血流如注者急用棉花吸淨此水敷在患處  
即止血不可因力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈  
生肌全愈若係遠年風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆  
合用誠良藥也如遇天陰時兩痛腫痛者即以此水擦  
以毛巾浸透敷於患處一兩日即愈其效如神此水之  
神速此而消也

▲縛骨不良無妨電照▲  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶來其斷骨夾後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍  
之下至腳板全裹細實只留二便小孔越一禮拜再用電影  
之骨更歪腫痛益劇弟正值養食不安後復無措急問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉正其骨然後縫  
番惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
至求曹統新先生診治用針線夾正其骨按日換藥俟其痛  
止痛消腫除脫銀片用藥膏敷患處加木板與布帶細實車往  
西醫處再用電影照之弟意重在西醫先生見其骨那處未正  
加以手法誰知首由西醫照見高聲喝其骨一分正當次由  
弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安  
過感感謝莫銘述述黃先生在同樓救回鄧錦之妻死  
而復活至今為縛骨之骨九先生打有述冠冕流之妻死  
妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬謹啓

▲縛骨不良無妨電照▲  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶來其斷骨夾後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍  
之下至腳板全裹細實只留二便小孔越一禮拜再用電影  
之骨更歪腫痛益劇弟正值養食不安後復無措急問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉正其骨然後縫  
番惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
至求曹統新先生診治用針線夾正其骨按日換藥俟其痛  
止痛消腫除脫銀片用藥膏敷患處加木板與布帶細實車往  
西醫處再用電影照之弟意重在西醫先生見其骨那處未正  
加以手法誰知首由西醫照見高聲喝其骨一分正當次由  
弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安  
過感感謝莫銘述述黃先生在同樓救回鄧錦之妻死  
而復活至今為縛骨之骨九先生打有述冠冕流之妻死  
妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬謹啓

▲縛骨不良無妨電照▲  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶來其斷骨夾後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍  
之下至腳板全裹細實只留二便小孔越一禮拜再用電影  
之骨更歪腫痛益劇弟正值養食不安後復無措急問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉正其骨然後縫  
番惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
至求曹統新先生診治用針線夾正其骨按日換藥俟其痛  
止痛消腫除脫銀片用藥膏敷患處加木板與布帶細實車往  
西醫處再用電影照之弟意重在西醫先生見其骨那處未正  
加以手法誰知首由西醫照見高聲喝其骨一分正當次由  
弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安  
過感感謝莫銘述述黃先生在同樓救回鄧錦之妻死  
而復活至今為縛骨之骨九先生打有述冠冕流之妻死  
妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬謹啓

▲縛骨不良無妨電照▲  
小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶來其斷骨夾後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍  
之下至腳板全裹細實只留二便小孔越一禮拜再用電影  
之骨更歪腫痛益劇弟正值養食不安後復無措急問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉正其骨然後縫  
番惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
至求曹統新先生診治用針線夾正其骨按日換藥俟其痛  
止痛消腫除脫銀片用藥膏敷患處加木板與布帶細實車往  
西醫處再用電影照之弟意重在西醫先生見其骨那處未正  
加以手法誰知首由西醫照見高聲喝其骨一分正當次由  
弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安  
過感感謝莫銘述述黃先生在同樓救回鄧錦之妻死  
而復活至今為縛骨之骨九先生打有述冠冕流之妻死  
妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬謹啓

新統曹  
脈方外內  
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.  
▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散▲  
▲養心生血丸▲  
▲神效脚腫丸▲  
▲痔症全藥▲  
▲縛骨不良無妨電照▲